

Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ ΑΝΑΣΥΓΚΡΟΤΗΣΕΩΣ

Υπό τοῦ κ. JACQUES FOUGEROLLE.

‘Η ’Ανωτ. Σχολή Βιομηχανικῶν Σπουδῶν εἶχε τὴν εὐχαριστησιν νὰ καταλέξῃ μεταξὺ τῶν ἐφετεινῶν ὁμίλητῶν τῆς διακεκριμένον χένον δὲ ὅποιος τὴν 15 ’Απριλίου 1952 ἔδωσεν εἰς τὴν αὐθουσαν αὐτῆς ὁμίλιον διὰ τὴν μετά τὸν πόλεμον ἀνασυγκρότησιν καὶ τὸν μηχανικὸν ἐπανεξοπλισμὸν τῆς πατρίδος του. Πρόκειται περὶ τοῦ Προέδρου τοῦ ’Εμπορικοῦ ’Επιμελητηρίου Παρισίων καὶ Προέδρου τοῦ Συλλόγου Προέδρων τῶν ’Εμπορικῶν ’Επιμελητηρίων τῆς Γαλλικῆς ’Ενωσεως κ. ’Ι α. κ. Φούζερδλ εἰνεὶ Ιδιαζόντως σημαίνουσα προσωπικότης τῆς Γαλλίας. Παρὰ τὸν περιωρισμένον χρόνον τῆς παραμονῆς του εἰς τὴν ’Ελλάδα, ἐδέχθη μετ’ εὐχαριστήσεως τὴν πρόσκλησιν, διότι—ὅπως εἶπε—εὑρισκεν οὕτω τὴν εὐκαιρίαν νὰ ἀπευθυνθῇ ίδιως πρὸς νέους οἵτινες, εἰς τὴν Σχολήν, προσκτῶνται τὰ ἀναγκαῖα ἔφοδια γνώσεων διὰ νὰ ἀποτελέσουν ἐν καιρῷ στελέχη τῆς χώρας. Σημειώτεον, δτὶ τὸ ’Εμπορικὸν ’Επιμελητηρίου Παρισίων μετεκπαιδεύει ἑπτάσιως 7 000 σπουδαστάς, διανεμήνοντας κατὰ τὸ ἡμίσυο περίπου εἰς τὰς ἑπτά σχολάς του, ἐκ τῶν δύοιναν αἱ πλέον ἐνδιαφέρουσσαι εἰνεὶ τὸ C. P. A. (Κέντρον Διοικητικῆς ’Επιμορφώσεως) καὶ ἡ H. E. C. (’Ανωτάτη Σχολή ’Εμπορικῶν Σπουδῶν), καὶ εἰς τὰς ἐπαγγελματικὰς σχολάς του ἐφαρμογῆς (ateliers—écoles) δπου φοιτοῦν καὶ καταρτίζονται δρθολογικῶς εἰς τὴν εἰδικότητά των τεχνῶν τῶν διαφόρων ἐπαγγελμάτων. Κατωτέρω δημοσιεύομεν τὸ κύριον μέρος τῆς ὁμίλιας αὐτῆς κατ’ ἀπόδοσιν τοῦ καθηγητοῦ κ. Στ. Σταυροπούλου.

’Ακοῦτε συχνὰ νὰ μνημονεύουν τὴν Γαλλία γιὰ τὴν συμβολή της στὸν πολιτισμό. ’Η εἰσφορά της εἰνεὶ, στὸ ἀλήθεια, ἀξιόλογη σ’ αὐτὸ τὸ πεδίο, μὲ τοὺς φιλολόγους της, τοὺς καλλιτέχνες της, τοὺς ἀρχαιολόγους της, ποὺ ἐργάζονται ἐπίσης ἐδῶ στὸν ὡραῖο σας τόπο, μὲ δλη τὴν πίστη καὶ τὴν πείρα τους γιὰ νὰ ἀποκαλύψουν καινούργια θαυμάσια. ’Η Γαλλία, ὡστόσο, εἰνεὶ ἔξισου κάτι ἄλλο.

| Τμηματικαὶ ἔξετάσεις β' ’Ετους |
|--------------------------------------|
| τὴν 11 ’Ασφαλιστικὰ |
| » 12 Τραπεζιτικὰ |
| » 13 ’Ιδιωτ. Οἰκονομικὴ |
| » 14 ’Αγγλικὰ |
| » 15 Συγκοινωνιακὴ Οἰκονομία |
| » 16 Γαλλικά |
| » 17 Πολ. Οἰκον. καὶ Οἰκον. ’Ιστορία |
| » 18 Δημοσίᾳ Οἰκονομία |
| » 19 ’Εμπορευματολογία |
| » 20 Κοινωνικὴ Πολιτικὴ |
| » 21 Μηχανογνωσία |
| » 22 Στατιστικὴ |
| » 23 Οἰκονομικὴ ’Εκμεταλλεύσεων |
| » 24 Λογιστικὴ ’Ασκήσεις |
| » 25 ’Ιδιωτικὸν Δίκαιον |
| » 26 Φορολογικὴ ’Ασκήσεις |
| » 28 ’Εμπορικὸν Δίκαιον |
| » 29 ’Οργάνωσις ’Επιχειρήσεων |

| Τμηματικαὶ ἔξετάσεις γ' ’Ετους |
|---------------------------------------|
| τὴν 11 ’Εμπορικὴ Πολιτικὴ |
| » 12 Πολιτικὴ Οἰκονομία |
| » 13 ’Εμπορικὸν Δίκαιον |
| » 14 Λογιστικὴ ’Ασκήσεις |
| » 15 Βιομηχ. καὶ ’Ενεργειακὴ Πολιτικὴ |
| » 16 Ψυχοτεχνικὴ |
| » 17 ’Εμπορευματολογία |
| » 18 Τελωνειακὴ |
| » 19 ’Οργάνωσις ’Εργοστασίων |
| » 20 Βιομηχ. Οἰκονομία |
| » 21 Φορολογικὴ ’Ασκήσεις |
| » 22 Λογιστικὴ ’Ασκήσεις |
| » 24 ’Οργάνωσις ’Επιχειρήσεων |
| » 25 Λογιστικὴ ’Ασκήσεις |
| » 26 Στατιστικὴ |
| » 27 ’Εργατικὸν Δίκαιον |
| » 29 Βιομηχανικὴ Λογιστικὴ |
| » 30 ’Ηλεκτροτεχνία |

Είνε μιά χώρα πού μέσα σε τρίαντα χρόνια γνώρισε δυό παγκόσμιους πολέμους, δύπεφερε πολύ, δπως ή δική σας, και πού μετά την απελευθέρωσή της ρίχτηκε θαρραλέα στη δουλειά για να άναστυλώσει τα έρειπια της και δχι μόνο να αποκαταστήσει παρά για άναπτυξει τό βιομηχανικό της έξοπλισμό για να κρατήσει τη θέση της μέσα σ' ἔναν παγκόσμιο ἀνταγωνισμό κάθε μέρα και ἐντατικότερο.

Κι ἀν η Γαλλία είνε χώρα γεωργική, είνε σε μικρότερη ἀναλογία ἀπό τη δική σας, γιατί η Γαλλία είνε ἔξισου χώρα ἐκβιομηχανισμένη, κι αὐτή ή ἴσορροπία μεταξύ της γεωργίας και της βιομηχανίας κάτω ἀπό ἔνα κλίμα εύκρατο τῆς παρέχει ἐφόδια ἀπό τὰ ὅποια οἱ ιθύνοντες ἔννοούν να ἐπωφεληθεῖ ἡ ἑθνική της και η διεθνής οἰκονομία. Ἀκριβῶς γι' αὐτή τὴν γαλλική προσπάθεια, πού καταβάλλεται μετά τὸν πόλεμο στὴν περιοχὴ τοῦ τεχνικοῦ ἔξοπλισμοῦ και τῆς ἀνακατασκευῆς, ἐπιθυμῶ νὰ δώσω, μὲ πολὺ λίγα λόγια, μερικὲς ἀπόψεις.

Ἡ γαλλικὴ οἰκονομία βγῆκε ἀπό τὴν τελευταία παγκόσμια σύρραξη σὲ ἀφάνταστα φρικτὴ κατάσταση. Οἱ καταστροφὲς τοῦ πολέμου και οἱ ζημίες σὲ διαδικασία ἀγαθά, πού προῆλθαν ἀπό τὴν πτώση τοῦ ἑθνικοῦ εἰσοδήματος και τὴν κακή συντήρηση, ἔφταναν τὶς τρίαντα χιλιάδες δισεκατομμύρια φράγκα! Χρειάζοταν νὰ ἔναντιάσουμε και νὰ ἔξοπλίσουμε: οἱ δύο αὐτοὶ σκοποί, γύρω ἀπό τοὺς δοπούους ἔνώθηκαν οἱ προσπάθειες μας, ἡταν ἀρρηκτα ἀλληλένδετοι. Ἡ ἔξελιξη τῆς τεχνικῆς ἀπαιτοῦσε νὰ γίνει ἡ ἀνασύσταση τοῦ καταστρεμμένου δυναμικοῦ σὲ νέες βάσεις πού νὰ ἀνταποκρίνονται στὶς μελλοντικὲς παραγωγικὲς συνθῆκες. Ἔτσι γεννήθηκε τὸ 1946 ή ἵδεα τοῦ σχεδίου ἐκσυγχρονισμοῦ τοῦ ἔξοπλισμοῦ, πού ἀρχισε ἡ πραγματοποίησή του τὸ 1947.

Καθορίζοντας τοὺς ἀντικειμενικοὺς σκοποὺς τοῦ σχεδίου, ὁ ἀνώτατος λειτουργὸς πού τοποθετήθηκε ἐπικεφαλῆς τῶν ὑπηρεσιῶν τῶν ἐπιφορτισμένων μὲ τὴν προπαρασκευὴ και τὸν ἔλεγχο τῆς ἐφαρμογῆς του, ἔλεγε τελευταῖα:

«Τὸ πλάνο είνε, αἰσθητά, μέθοδος κοινῆς ἐργασίας, ἀπογραφικὸς πίνακας τῶν πόρων και τῶν ἀναγκῶν στὴν περιοχὴ τοῦ παραγωγικοῦ ἔξοπλισμοῦ, πρόγραμμα δράσης πού ἐπιδέχεται κατάταξη ἀνάγκης. Είνε ἐπίσης, και προπάντων, κατάσταση πνεύματος: τοῦ πνεύματος μιᾶς χώρας ἀποφασισμένης νὰ ζήσει τὸ ρυθμὸ τοῦ σύγχρονου κόσμου».

Θά μποροῦσε ὁ κ. Μοννε νὰ προσθέσει, ἀν ἀναφερόταν και στὰ ἀποτελέσματα τεσσάρων χρόνων δραστηριότητας και θάρρους:

Τὸ σύνολο τῆς βιομηχανικῆς μας παραγωγῆς ξεπέρασε κάθε όψος στάθμης πού γνώρισε ποτὲ ἡ Γαλλία. Ὁσο γιὰ τὴ γεωργία, διαθέτει πυστητὰ παραγωγικῶν μέσων πολὺ ὑπέρτερη ἀπό δσα είχε στὸ παρελθόν... Οἱ σκοποὶ τοῦ σχεδίου ἐκσυγχρονισμοῦ αἰσθητὰ ἐπιτεύχθηκαν.

Βέβαια τὸ σχέδιο ἀμερικανικῆς δοηθείας γιὰ τὴν Εὐρώπη, πιὸ γνωστὸ μὲ τὸ δυνομα τοῦ μεγάλου στρατιωτικοῦ ἥγετη και πολιτικοῦ πού ὑπῆρξε ὁ ἐμπνευστής του, τοῦ στρατηγοῦ Μάρσαλ, δλοκληρώθηκε κατὰ τὸν πιὸ πρόσφορο τρόπο στὸ γαλλικὸ πλάνο ἀνασυγκρότησης και τεχνικοῦ ἔξοπλισμοῦ. Ξωρὶς τὶς πιστώσεις τοῦ σχεδίου Μάρσαλ, ἡ Γαλλία, πού ὑπέφερε τὴν ἵδια ἔλλειψη δολλαρίων δπως και οἱ ἄλλες εὐρωπαϊκὲς χώρες, ἐπρεπε γὰ ἀντιμετωπίσει τὴν ἔξαιρετικὰ δύσκολη ἐκλογὴ ἀνάμεσα στὸν περιορισμὸ τῆς κατανάλωσης και τὴν ἐγκατάλειψη τοῦ προ-

γράμματος έξοπλισμού. Χάρη στὰ δυόμισι δισεκατομμύρια δολλάρια, που πήρε ἀπὸ τὸν Ἀπρίλη τοῦ 1948 ὥς τὸ τέλος τοῦ 1951, μπόρεσε γὰρ ἀντιμετωπίσει ταυτόχρονα τις εἰσαγωγές της καὶ ἄλλα ἔξωτερικὰ βάρη καὶ τὶς ἐσωτερικές της ἐπενδύσεις.

“Η προσπάθεια ποὺ ἀνελήφθη κατὰ τὴ διάρκεια τῶν ἔξι τελευταίων χρόνων στὸν τομέα ἐσωτερικῶν ἐπενδύσεων εἶναι ταῦντι πολὺ ἐγδιαφέρουσα. Ἀπὸ τὸ 1945, 1949 οἱ τοῦ ἑμίνειου εἰσοδήματος κάθε χρόνου κατὰ μέσον δροῦ, διατέθηκαν σὲ ἀκαθάριστες χρηματοδοτήσεις. Οἱ συνθῆκες τῆς χρηματαγορᾶς καὶ ἡ σπανιότητα τῶν ἴδιωτικῶν κεφαλαίων, περισσότερο καὶ ἀπὸ τὴ φύση τῶν ἔργων ποὺ ἐπρόκειτο γὰρ πραγματοποιήθουν, δύναγησαν τὸ Κράτος γὰρ ὑποστεῖ τὸ μεγαλύτερο μέρος τοῦ οἰκονομικοῦ δάρους: ἐπὶ τοῦ συνόλου τῶν τοποθετήσεων σὲ ἐπενδύσεις, ἡ συμμετοχὴ τοῦ δημοσίου κεφαλαίου ἔφτασε τὰ 60 οἱ περίπου.

Στὸ δημόσιο προϋπολογισμό, τὰ ποσὰ γιὰ ἐπενδύσεις, ποὺ ἔφταναν κατὰ τὸ 1938 πολὺ ἐλαττωμένο ποσοστὸ (5 οἱ περίπου), παρουσίασαν ἀπὸ τὴν ἀπελευθέρωσην τοῦ 1948 ἐλαττωμένο ποσοστὸ (5 οἱ περίπου), παρουσίασαν ἀπὸ τὴν ἀπελευθέρωσην τοῦ 1949 ἐλαττωμένο ποσοστὸ (5 οἱ περίπου), παρουσίασαν ἀπὸ τὴν ἀπελευθέρωσην τοῦ 1950 ἐλαττωμένο ποσοστὸ (5 οἱ περίπου), παρουσίασαν ἀπὸ τὴν ἀπελευθέρωσην τοῦ 1951 ἐλαττωμένο ποσοστὸ (5 οἱ περίπου).

“Η δούτησα δῆμος αὐτὴν θὰ ήταν ἀκαρπη, ἀν γὰρ θέληση γιὰ ἀνόρθωση τῆς χώρας μας δὲν εἴχε δημιουργήσει κατίμα εὐνοϊκὸ γιὰ τὴν ἀνάπτυξη τῆς παραγωγῆς μας σὲ δλους τοὺς τομεῖς τῆς οἰκονομίας. Καὶ τὰ ἐπιτεύγματα, ποὺ ὀφείλονται στὸ θάρρος καὶ τὴν ἐμπιστοσύνη στὶς δυνάμεις μας, μᾶς ἐνέπνευσαν μοναδικὴ ὑπερηφάνεια καὶ ἰσχυρὴ ἐπίδαια.

Θὰ ἔξετάσω, διαδοχικά, τέσσερις σημαντικοὺς τομεῖς τῆς οἰκονομίας:

Τὴν παραγωγὴν ἐνεργείας στὶς διάφορες μορφές της, τὶς μεταφορές, τὴν στέγαση, τὶς δασικὲς βιομηχανίες.

ΕΝΕΡΓΕΙΑ

“Ο τομέας ἐνεργείας προσειλκυσε, ἀπὸ τὸ τέλος τοῦ πολέμου, τὴν κύρια προσπάθεια διοιμηχανικοῦ έξοπλισμοῦ. Ἡ ίκανοποίηση τῶν ἀναγκῶν τῆς χώρας σὲ ἐνέργεια ἀπαιτοῦσε ἐνισχυμένη προσπάθεια τόσο στὸν τομέα τοῦ ἡλεκτρισμοῦ δοσο καὶ στοὺς τομεῖς τοῦ ἀνθρακοῦ καὶ τοῦ πετρελαίου.

“Ηλεκτρισμός.—“Η ζήτηση ἡλεκτρικῆς ἐνέργειας ἔχει σημαντικότατα αὐξήσει στὴ Γαλλία μετὰ τὸν πόλεμο καὶ ἐξακολουθεῖ νὰ αὐξάνει. Σοβαρὴ αὔξηση τῆς ίκανότητας παραγωγῆς ἐπιβαλλόταν, δπως σ” δλες τὶς οἰκονομικὰ ἐξειλιγμένες χώρες.

“Η ὑδροση μεγάλων ἔργοστασίων, τόσο θερμικῶν δοσο καὶ ὑδραυλικῶν, ἐπέτρεψε γὰρ διπλασιασθεῖ τὸ 1951 ἡ γαλλικὴ παραγωγὴ ἡλεκτρισμοῦ σὲ σχέση μὲ τὴν παραγωγὴ τοῦ 1938: ἐπέρασε, πραγματικά, ἀπὸ τὰ 19 στὰ 38 δισεκατομ. kwh. Σπουδαῖα φράγματα ὑψώθηκαν στὰ Πυρηναῖα, τὸ Γιούρα, τὸ Κεντρικὸ Όροπέδιο, τὶς “Αλπεις, δπως: τοῦ Ζενισιά, τοῦ Ντονζέρ—Μοντραγκόν, πραγματικὰ ἀριστουργήματα τεχνικῆς, ποὺ συγένωσαν τὴν πιὸ δρθόδεξη ἐπιστήμη μὲ μιὰ ἔξυπνη τόλμη, τυπικὰ γαλλική. Ἀπότο 1947 ὥς τὸ 1949, τριάντα καινούργιες ὑδροηλεκτρικὲς μονάδες μπήκαν σὲ ὑπηρεσία. Μόλι ποὺ στὸ 1950 διάστημα οἱ θερμικὲς συμπληρώσεις ἦταν δλιγαριθμότερες, ἡ ἰσχὺς ποὺ συγεισέφεραν δὲν οὐ πήρε ἀσύμμαντη.

μποροῦμε νὰ ἑκτιμήσουμε τὴν ἐπέκτασή τους σὲ 3 δισεκατομ. κwh τὸ χρόνο.

Θὰ ἀναφέρω ἐδῶ δύο θερμικὲς κεντρικὲς ποὺ θὰ είνε οἱ ισχυρότερες τῆς Εδρώπης καὶ ποὺ κατασκευάζονται τώρα στὴν ἀνθρακοφόρο περιοχὴ τῆς Λαρυραίης: Οἱ θερμικὲς κεντρικὲς τοῦ Κάρλιγκ καὶ τοῦ Γκροσμπλίντερτροφ. Οἱ κεντρικὲς αὐτὲς κατασκευάζονται ἀπάνω στὰ ὅρυχες, γιὰ νὰ ἀποφευχθεῖ ἡ δαπάνη μεταφορᾶς τοῦ καυσίμου καὶ νὰ δώσουν ἔτσι τὴν ἐνέργεια τους στὴν καλύτερη τιμή. Ταυτόχρονα, ἡ διοικητικὰ ἀνθρακος ἀναπτύσσεται σχετικὰ μὲ τὰ διπορούντα τῆς καὶ, κατὰ τὸν τρόπον αὐτό, φωταέριο θὰ μπορεῖ νὰ παράγεται στὴν ἀνατολικὴ Γαλλία καὶ νὰ μεταφέρεται στὸ Παρίσι, γιὰ νὰ ἔξυπηρετήσει τὴν ἀπέραντη παρισινὴ ἀνθρωποπλημμύρα.

Θαυμάσια κατανεμημένα στὸ σύνολο τῆς περιοχῆς, τὰ νέα ἐργοστάσια προκαλοῦν ἥδη τὴν ἀνάπτυξη ἐπαρχιακῶν βιομηχανιῶν. Ἐπιπρόσθετα, ἡ τεχνικὴ τῆς μεταφορᾶς τῆς ἐνέργειας ἔχει κάνει καταπληγτικές προόδους, κι ἀγαμφισθήτητα στὴ Γαλλία ἔχουν σημειωθεῖ οἱ καλύτερες πραγματοποίησεις^σ αὐτὸ τὸ πεδίο. Οἱ ἔρευνες τῶν μηχανικῶν μας ἐπέτρεψαν στὴ γαλλικὴ ἡλεκτρικὴ διοικητικὰ νὰ καθορίσῃ νέα δίκτυα, στὸ μέτρο ποὺ ἀναπτύσσονται οἱ ἀνάγκες καὶ οἱ πηγές. Σπάνιες είναι σήμερα οἱ ἀγροτικὲς περιοχὲς τῆς χώρας μας που δὲν ἔξυπηρετοῦνται ἀπὸ ἐγκαταστάσεις ἡλεκτρισμοῦ. Τὸ σιδηροδρομικό μας δίκτυο ἀπευθύνεται ἐπίσης, δύο καὶ περισσότερο, πρὸς τὴν ἡλεκτρικὴ ἐνέργεια.

"Ανθραξ."—Μόλι ποὺ ηταν ἐπιβραδυμένες τὸ 1950 οἱ ἐργασίες στὰ ἀνθρακωρυχεῖα, ἐπιτεύχθηκαν ἀξιοπρόσθετα ἀποτελέσματα. Ἡ παραγωγὴ τοῦ 1951 μπόρεσε νὰ φτάσει τὴ στάθμη - ρεκόρ τῶν 55 ἑκατομμυρίων τόνων, καὶ προβλέπεται γιὰ τὸ 1952 παραγωγὴ 57 ἑκατομ., τόνων. Στὸν τομέα αὐτὸν δὲν ἔκαναν γρούνισμὸς τοῦ ἔξοπλισμοῦ στάθηκε ἔνας ἀπὸ τοὺς κύριους ἀναγεννητικοὺς παράγοντες. Ἀκόμη, ἔξ αἰτίας τῶν ἐπενδύσεων ποὺ πραγματοποίηθηκαν, ἡ ἀνάπτυξη τῶν ἔργων δὲν εἶχε συνέπεια τὴν ἐπαύξηση τῆς χειρωναχτικῆς ἐργασίας^χ κάρη στὴ διελίσιμη τῶν τεχνικῶν μεθόδων ή ἡμερησία ἀπόδοση κατὰ ἐργάτη, αὐξάνοντας διαρκῶς, ἔφτασε ἀπὸ 1230 χγρ. τοῦ 1938, σὲ 1330 χγρ. κατὰ τὸ 1951.

Τὰ ἔργα ἐκσυγχρονισμοῦ ποὺ ἔγιναν στὴ διοικητικὰ τοῦ κόκ καὶ τοῦ φωταερίου καταλήξαγε σὲ ἔξισου εὐχάριστα ἀποτελέσματα. Ἡ κοκοποίηση τοῦ λαρυραίου γαϊάνθρακα είναι πιὰ δεσμαρτιμένη. Αὐτὸ δίγει τὶς καλύτερες ἐπιτίδες στὴ διοικητικὰ σιδήρου καὶ θὰ ἐπιτρέψει τὴν ἀνετώτερη γαλλικὴ τοποθετηση στοὺς κόλπους τῆς κοινοπραξίας ἀνθρακος - χάλυβος (σχέδιο Σουμάν), ποὺ ἀποσκοπεῖ νὰ ἔξυπηρετήσει κατὰ τὸν καλύτερο τρόπο ἔνα σύνολο πληθυσμοῦ χωρῶν τῆς δυτικῆς Εδρώπης (160 ἑκατ. κατοίκους).

"Πετρέλαιο."—Ἡ γαλλικὴ βιομηχανία πετρελαίου ἔγοχλήθηκε ἰδιαιτέρως κατὰ τὴ διάρκεια τῶν ἐχθροπραξιῶν: δομβαρδισμοί, πυρκαϊές, συστηματικὲς διαλύσεις ἐγκαταστάσεων είχαν κατεβάσει τὸ 1944 τὴν ἀποσταχτικὴ τῆς ἱκανότητα σὲ ἐνάμισι ἑκατομμύριο τόνους. Ὁ γαλλικὸς πετρελαιοφόρος στόλος εἶχε κάσει τὰ 70 οἱ τῆς χωρητικότητάς του. Ἡταν ἀνάγκη νὰ ἔχαναντιάσουμε κι ἐδῶ μὲ κάθε θυσία, γιὰ νὰ ἔξασφαλίσουμε τὴν ἔξυπηρέτηση τῆς ἴδιας τῆς χώρας σὲ ραφιναρισμένα προϊόντα πετρελαίου. Μὲ ἐπίμονη προσπάθεια, ἡ βιομηχαγία πετρελαίου μπόρεσε γλήγορα νὰ ἔπεράσει τὴ στάθμη τοῦ 1938. Ἀπὸ τὸ 1950 η χώρα μας διέθετε ἱκανότητα ραφιναρίσματος 13 ἑκατομ. τόνων πετρελαίου. Ἡ γαλλικὴ

ειοιμηχανία ραφιγαρίσματος ἀπέβαινε, έτσι, ή ισχυρότερη τῆς Εύρωπης.

Κοντά στή Μασαλία, τὸ λιμάνι Λαθερά, ποὺ ἡ ἐγκατάστασή του δρείλεται στὴν πρωτοδουλία τοῦ Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου Μασαλίας, ἀπέβη τὸ πρώτο λιμάνι πετρελαίων τῆς Εύρωπης.

Τελικά, τὸ ἵδιο τὸ ὑπέδαφος τῆς χώρας μας περιέχει κοιτάσματα πετρελαίου, ποὺ ἡ ἐκμετάλλευσή τους, ἀρχινημένη ἦδη, θὰ τροποποιήσῃ ἀξιοσημείωτα τὴν διάρθρωση τῆς ἐθνικῆς μας οἰκονομίας ἄν, δπως ἐλπίζεται, οἱ ἔρευνες ποὺ διεξάγονται τώρα ἐντατικά, ἰδίως στὴν περιοχὴ τῶν Πυρηναίων, στεφθούν μὲ ἐπιτυχία.

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Ἄπο ὅλους τοὺς τομεῖς τῆς γαλλικῆς οἰκονομίας, οἱ μεταφορές, ποὺ χτυπήθηκαν δεινὰ ἀπὸ τὸν πόλεμο, ἥταν ἐκεῖνες ποὺ ἡ ἀνακατασκευὴ τους παρουσιαζόταν πιὸ διαστική, γιατὶ ἡ ἀνεπαρκής λειτουργία τῶν μεταφορῶν διογθοῦσε τὴν παράλιαν ἐμπορικῶν συναλλαγῶν καὶ δῦγχούσσει σὲ οἰκονομικὴ ἀσφυξία τὴν χώρα. Ἐπρεπε μὲ κάθε θυσίᾳ νὰ ἀποκατασταθοῦν οἱ σιδηροδρομικὲς καὶ δύικὲς συγκοινωνίες, διαριὰ δεινοπαθημένες κατὰ τὴν διάρκεια τῶν στρατιωτικῶν ἐπιχειρήσεων, γὰρ ξανακατασκευαστεῖ τὸ τροχαῖο ὄλικό, νὰ ἀποκατασταθοῦν οἱ θαλασσινοὶ λιμένες καὶ νὰ ξαναγίνει ὁ ἐμπορικὸς στόλος, γὰρ ξαναδημιουργηθεῖ, τελικά, ἔνας ἀεροπορικὸς στόλος ποὺ ἀπετελεῖτο ἀπὸ μονάδες παλιές ήλικιας δέκα ετῶν.

Σιδηρόδρομοι.—Μερικοὶ ἀριθμοὶ θὰ ἐπιτρέψουν νὰ ἐκτιμήθει ἡ ἐκταση τῶν καταστροφῶν τῶν γαλλικῶν σιδηροδρόμων ἀπὸ τίς ἐχθροπραξίες: 4800 χλμ. γραμμῶν καὶ 3200 τεχνικὰ ἔργα καταστρεμένα, 25 ἀπὸ τοὺς κυριότερους σταθμοὺς ἀνασχηματισμοῦ δημιένοι, 6500 ἀτμάμαξες, 240 000 φορτηγά καὶ 15 000 ἐπιβατικὲς ἀμαξες ἐξαφανισμένες, χωρὶς γὰρ λογαριάσουμε τὸ ὄλικὸ ποὺ εἴχε πάθει σοβαρὲς βλάβες.

Ἐνα σχέδιο ἀνακατασκευῆς καὶ ἔξοπλισμοῦ μελετήθηκε τὸ 1945. Τὸ σχέδιο αὐτὸ τοῦ εἰχε οὐδειαστικὸ σκοπό, ἔχαιτιας τοῦ ἔξαιρετικοῦ ἐνδιαφέροντος τῶν ἔργων ποὺ θὰ ἐπεχειροῦντο, γὰρ ἔξασφαλίσει τὴν διμογένεια τῶν ἔργων αὐτῶν καὶ τὰ τοποθετήσει σὲ ἐνιατικὸ πλαίσιο ποὺ θὰ ἀπέβλεπε νὰ προικίσει τὴν σιδηροδρομικὴ μεταφορὰ μὲ ὄλικό καὶ ἐγκαταστάσεις συγχρονισμένα, γιὰ νὰ ληφθοῦν ὑπόψη οἱ πραγματοποιημένες στὴν τεχνικὴ τῶν μεταφορῶν πρόσδοσι.

Οἱ κύριες ἐποιώξεις γιὰ τὴν ἀποκατάσταση τῶν γαλλικῶν σιδηροδρομικῶν δικτύων μποροῦν γὰρ συνοψιστοῦν ὡς ἔξης:

α) Ἀνακατασκευὴ τοῦ ὄλικου μὲ βάση τὸ ὄψος κυκλοφορίας τοῦ προπολεμικοῦ ἔτους 1938 καὶ μὲ συνυπολογισμὸ τῶν δελτιώσεων ποὺ ἔχουν ἐπέλθει στὴν ἀπόδοση τοῦ ὄλικου.

β) Ἡλεκτροποιήση περισσότερων ἀπὸ 2000 χλμ. σιδηροδρομικῶν γραμμῶν καὶ ἰδίως τοῦ τμήματος Παρίσι—Λυσόν. Ο ἐξηλεκτρισμὸς αὐτὸς κάνει στὸ ἐφεξῆς τὴν γραμμὴν αὐτὴν μιὰ ἀπὸ τίς ταχύτερες τῆς Εύρωπης: ἐπιτρέπει τὴν διαδρομὴν ἀπὸ τὸ Παρίσι στὴ Νικζόν μὲ μέση ταχύτητα πάνω ἀπὸ 100 χλμ. τὴν ὥρα.

γ) Ἀνοικοδόμηση τῶν σταθμῶν καὶ, κατὰ κύριο λόγο, τῶν σταθμῶν ἐμπορευμάτων καὶ προπάντων τῶν σταθμῶν ἀνασχηματισμοῦ συνθέσεων, μὲ τίς τροποποιήσεις ποὺ θὰ ἐπέφερε ἡ ἐπιτάχυνση ποὺ προβλεπόταν στὴν κυκλοφορία τῶν ἐμπορικῶν συρριμῶν, ἐπιτάχυνση ποὺ ἔκτος ἀπὸ τὴν ἀπομείωση τοῦ χρόνου μετα-

φορᾶς, μεταφραζόταν, στὸ κάτω τῆς γραφῆς, μὲ μιὰ προβλεπόμενη οἰκονομία σε δαγόνια μεταφορᾶς κάπου 18 000 κομμάτια.

δ) Ἀνοικοδόμηση τῶν μηχανοστασίων καὶ τῶν ἐργοστασίων ἐπισκευῶν ποὺ εἶχαν καταστρφεῖ.

Οδικὲς συγκοινωνίες. — Ἡ κατάσταση τῶν δδικῶν συγδέσεων παρουσίας, τὴν ἀλλή ὑμέρα ἀπὸ τὴν ἀπελευθέρωση, ἔνα σοδαρὸ πρόβλημα. Στὸν τομέα αὐτὸν, οἱ ἐργασίες ἀνακατασκευῆς δὲν μπόρεσαν, δυστυχῶς, νὰ πραγματοποιηθοῦν μὲ τὸ ρυθμὸ ποὺ εἶχε ἀρχικὰ προβλεψθεῖ. Καθυστερήσεις ποὺ πρέπει νὰ καταλογισθοῦν κατὰς κύριο λόγο στὴν ἔλλειψη δικινῶν, καυσίμων καὶ μεταφρικῶν μέσων καὶ, ἔξαλλου, σὲ δυσχέρειες σχετικὲς μὲ τὴ χρηματοδότηση, ἐπιβράδυναν τὴν ἀποπεράτωση σοδαρῶν ἔργων, ποὺ ή ἀναγκαιότητά τους ἐπιβαλλόταν γιὰ νὰ ξαναποχτῆσι τὸ δδικό μας δίκτυο τὶς ἀξιοσημείωτες ἰδιότητές του ποὺ τὸ ἔκαναν νὰ φημίζεται σ' ὅλον τὸν κόσμο.

Κατὰ τὸ 1945 ἦταν καταστρεμένες 7550 δδικές γέφυρες, καὶ οἱ διλάβεις τῶν ἰθνικῶν μόνο δδῶν ἔφταναν σὲ ἀξία τὰ 150 δισεκατ. φράγκα. Γιὰ τὴν ὥρα, περισσότερες ἀπὸ 3 000 γέφυρες, ἰδίως μικρῶν διαστάσεων, ἀπομένουν γιὰ ἀνακατασκευὴ τελική, γιατὶ δλεὶς οἱ συγκοινωνίες ἔχουν ἔξασφαλιστεῖ μὲ προσωρινὰ ἔργα. Ἀξιοσημείωτη ἔκταση καταστρωμάτων ἔχει ἀνάγκη νὰ ξαναγίνει καὶ, τελικά, τὸ πρόγραμμα ἐκσυγχρονισμοῦ, ποὺ ἀποσκοπεῖ νὰ ὑπαγάγει τὶς μεταφορὲς στὶς συνθήκες μιᾶς συγχρονισμένης κυκλοφορίας, πρέπει σοδαρὰ νὰ προωθηθεῖ.

Ἐμπρὸς στὴν ἐπείγουσα ἀνάγκη νὰ ἀποκατασταθεῖ μιὰ κατάσταση ποὺ γινόταν ὅλο καὶ σοδάρτερη, ἡ γαλλικὴ Βουλὴ πήρε, τελευταῖα, μιὰ ἀπόφαση ἔξαιρετικὰ ἐνδιαφέρουσα. Ψήφισε, πράγματι, νόμο δημιουργίας εἰδικοῦ λογαριασμοῦ δδικῶν ἐπεγδύσεων ποὺ θὰ τροφοδοτεῖται ἀπὸ τὸ προϊόν τῆς φορολογίας τῶν καυσίμων τῶν δδικῶν συγκοινωνιῶν. Οἱ πηγὲς ποὺ θὰ προκινοῦνται αὐτὸν τὸ λογαριασμὸ προορίζονται νὰ χρηματοδοτήσουν ἀποκλειστικὰ σχέδιο ἐκσυγχρονισμοῦ καὶ διετίωματος τῶν δρόμων μας, κλιμακωμένο σὲ μιὰ πενταετία. Τὸ σχέδιο αὐτὸ προβλέπει διαπλάτυνση δδῶν, ἀποσυμφόρηση πολυσύχναστων περιοχῶν μὲ συμπληρωματικὲς διακλαδώσεις, τὴν ἔξαλειψη τῶν πιὸ ἐνσχλητικῶν ἰστόπεδων διαδίσεων καὶ τὴν κατασκευὴ αὐτοκινητοδρόμων γιὰ τὴν ἀποσυμφόρηση τῆς συγκοινωνίας τῶν μεγάλων πόλεων.

Θαλασσινὲς συγκοινωνίες. — Τὴν 1 Μαρτίου 1952 δ γαλλικὸς ἐμπορικὸς στόλος περιελάμβανε 728 πλοῖα ἀκαθάριστης χωρητικότητας 3 207 082 τόνων. Ἀναφορικὰ πρὸς τὸ 1939, δ ἐμπορικὸς μας στόλος ἔφτασε ἔτσι τὰ 108,5 ο)ο σὲ ἀριθμὸ καὶ τὰ 116 ο)ο σὲ χωρητικότητα. Ἡ κατανομὴ δμως τῶν πλοίων εἰνε δλότελα διαφορετικὴ ἀπὸ τὴν προπολεμική. Τὰ ἐπιβατικὰ πλοῖα ἀντιπροσώπευαν τότε 42,6 ο)ο τῆς διλικῆς χωρητικότητας ἀπέγαντι 11,8 ο)ο τῶν πετρελαιοφόρων καὶ 45,6 ο)ο τῶν ἀλλων φορτηγῶν. Τὴν 1 Ιανουαρίου 1952 τὰ ἐπιβατηγά ἦταν πιὸ μόνο 23,3 ο)ο, τὰ πετρελαιοφόρα 22,4 ο)ο καὶ τὰ ἀλλα φορτηγὰ 54,3 ο)ο τῆς διῆς χωρητικότητας.

Γιὰ τὴν ὥρα, ἔχουν παραγγελθεῖ στὴ Γαλλία καὶ τὸ ἐξωτερικὸ 23 πλοῖα ἐπιβατικὰ 236 500 τόνων, 23 πετρελαιοφόρα 266.000 τόνων καὶ 48 φορτηγὰ 153 400 τόνων διλικῆς χωρητικότητας. Ἀπ' αὐτὴ τὴ χωρητικότητα τῶν 655 900 τόνων, 187 900 τόνοι αντιπροσωπεύουν 32 πλοῖα παραγγελμένα στὸ ἐξωτερικό.

τὸ οὐρανόπορο—62 πλοῖα—ζητήθηκαν ἀπὸ τὰ γαλλικὰ ναυπηγεῖα. Ἐκτὸς ἀπὸ τὶς κατασκευαὶς γιὰ τὴν ἀγανάσση τοῦ στόλου, τὸ πρόγραμμα ἀνακατασκευῆς θὰ ζητήσει ἀκόμη, γιὰ γὰρ ἴνανοποιηθεῖ στὸ ἀκέραιο, χωρητικότητα 70 000 τόνων.

Εναέριες συγκοινωνίες. — Από την έπαυριο των έχθροπραξιών, η Γαλλία ήταν υποχρεωμένη νά μετάσχει στή γενική πρόδοτο της έναέριας μεταφορᾶς και γά κερδίσει την αξιόλογη θέση που ή γεωγραφική, οικονομική και πολιτική της θέση της έπειβαλλαν κατά καθήκον νά καταλάβει. Ενασυστημένη σε νέα μορφή το 1948, ή έθυμη έταιρια Αϊρ-Φράνς έλέπει τώρα νά αγεμίζει ή σημαία της σ' διεθνείς παγκόσμιες έναέριες έπικοινωνίες. Από τη χρονολογία αυτή ή κινησή της δὲν ξπαφε νά άκολουθει καμπύλη που διαρκώς άγεβαίνει: διάριθμός των έπιβατων που μεταφέρθηκαν έφτασε τους 962 000 σε 195 γραμμές. Ο στόλος αισθητά αυξήθηκε κατά τη διάρκεια του περασμένου έτους και ένισχύθηκε με τις πιο σύγχρονες μονάδες, πράγμα που έπειτρεψε την αξηση της πυκνότητας σε μεγάλο διάριθμό γραμμών.

Παράλληλη προσπάθεια καταβάλλεται στις υπερπόντιες περιοχές της Τακλίας. Τὸ Ντακάρ, τὸ μεγάλο μας λιμάνι τῆς δυτικῆς Γαλλικῆς Ἀφρικῆς, καὶ ἡ Σαιγονός, στὴν Ἰνδονία, ἐφοδιάζονται μὲ δύο πίστες τὸ καθένα, μακρύτερες ἀπὸ 1 600 μέτρα. Ἡ Μπραζαΐλ, στὴ γαλλική Ἀφρική τοῦ Ἰσημερινοῦ, διαθέτει πίστα 2 000 μέτρων, ποὺ ἡ ἐπιμήκυνσή της σὲ 2400 μέτρα ἀποφασίστηκε· αὐτὸ θὰ ἐπιτρέψει τὴν ἀπογείωση πυραυλοκυνήτων τύπου «Κομήτη», ποὺ θὰ χρησιμοποιήσει μιὰ γαλλική ἑταῖρα ἀπὸ τὸ 1952.

“Ολα τὰ ἄλλα μεγάλα ἀεροδρόμια τῶν χωρῶν πού ἀνήκουν στὴ Γαλλική Εθνική Αεροπορία, ἔχουν ἐφοδιασθεῖ μὲ πίστα πού ἐπιτρέπει ἀπογείωση τῶν πιὸ μεγάλων αεροπλάνων πού χρησιμοποιοῦνται σήμερα.

ΣΤΕΓΑΣΗ

1. Οι αλτίες τῆς στρατιωτικῆς κοίσσης.—Η κρίση ἀκινήτων, που ἔκερράγη στή Γαλλία εὐθύς μετά τὴν κατοχήν, διφείλετο κατὰ πολὺ μεγάλο μέρος στή δυσμενή ἐξέλιξη, ἀπό τὸν πόλεμο τοῦ 1914, τῆς μορφῆς τῆς ιδιωτικῆς ἀκίνητης ιδιοκτησίας.

Σ^ο αυτή τὴν πρωταρχικὴν αἵτια προστέθηκε μιὰ δόλωνη σειρά ἀπὸ ἀλλούς παράγοντες. Καὶ πρῶτα, ἡ αἰξηση τοῦ πληθυσμοῦ ἀπὸ τὸ 1939, γιατὶ αἰξησαν οἱ γεννήσεις καὶ ἐλαττώθηκε ἡ θηγανιμότητα. Ὑπάρχουν στὴ Γαλλία, σήμερα,

1 200 000 κάτοικοι περισσότεροι όπό το 1939. "Γιστερα ή απομείωση του άριθμου των οικιστικών μονάδων έχαιτιας των ζημιών του πολέμου, της παλαιότητας ή των άγυρησιν διαμερίσματα σε 74 διοικητικά διαμερίσματα έφτανε τα 2 000 000 πληγέντα κτίρια κατά το τέλος του πολέμου. Μόνο στο νομό Σηκουάνα, λογάριαζαν το 1950 πώς ύπηρχαν 40 000 κατοικίες που ή παλαιότητα ή ή άγυρησιν διαμερίσματα σε 600 λαριανά τη προσεχή τους έγκαταλειψή. "Εξάλλου, πολλά οικήματα έχουν μεταλλάξει άρχικό προορισμό και δὲ χρησιμεύουν πιά για κατοικίες· έννοούμε τα οικήματα που χρησιμοποιούνται ήδη από δημόσιες υπηρεσίες, έταιρες, δργανώσεις, έπιχειρήσεις. Τελικά, ή ζήτηση κατοικιών αύξησε από τη μεταβολή που παίρνει ή σύνθεση του πληθυσμού. "Η έπήρεια αύτού του παράγοντα είναι φανερή από το παρελθόν, έπειδή διαπιστώθηκε πώς διαριθμός των προσώπων που στεγάστηκαν έχει αυξήσει κατά 5,6% από το 1881 ως το 1949, έως οι άνδρες σε οικήματα αύξηθηκαν κατά 25%). Σήμερα, ή φυσική ανέλιξη του πληθυσμού δεξύνει αύτή την άνισσοταθμία μὲ τὸν πολλαπλασιασμὸν τῶν γάμων καὶ τὴν αὔξηση τῶν γεννήσεων.

2. Οι άνάγκες.—Επεινώντας από τις παραπάνω αἰτίες, που οι συνέπειές τους δύσκολα μπορούν νὰ ἀκριβολογηθούν, πώς νὰ προσδιορίσεις τις άνάγκες; Οι έπισημες ἐκτιμήσεις καθορίζουν τὸν ἀναγκαῖο ρυθμὸν κατασκευῆς σε 250 000 κατοικίες τὸ χρόνο ἐπὶ 5 χρόνια.

Μπρὸς σ' αὐτὴ τὴν κατάσταση τὸ δημόσιο είναι ἀναγκασμένο νὰ καθορίσει μιὰ οικιστικὴ πολιτικὴ καὶ νὰ πάρει τὰ ἀναγκαῖα γιὰ τὴν πραγματοποίησή της μέτρα. Οι ίδιωτικὲς ἐπιχειρήσεις προσκρούουν πραγματικὰ, πάνω στὸ τεχνικὸν καὶ οἰκονομικὸν πεδίο, σὲ τέτοιες δύσκολιες που ή ἐπίλυσή τους κάνει ἀναγκαῖα τὴν κρατικὴν παρέμβασην. "Απὸ τὸ 1945 ως τὸ τέλος τοῦ 1949 εἶχαν κατασκευαστεῖ 65 000 μόνο κατοικίες καὶ 48 000 ήταν ύπό κατασκευή. "Η κατάσταση ήταν πολὺ δύσκολη. "Η δημοσία υπηρεσία ἀποφάσισε νὰ παρέμβει. Μιὰ οικιστικὴ πολιτικὴ μπήκε σὲ ἔφαρμογή.

10. Τεχνικὰ μέτρα —Γιὰ νὰ ἔξασφαλιστεῖ ή κατασκευὴ ἔπειτε απὸ τὸ ἔνα μέρος νὰ προκληθεῖ μείωση τοῦ κόστους κι απὸ τὴν ἄλλη γὰ βρεθοῦν γέρια σὲ ἀρκετὴ ἀφθονία. "Ο ἑξοπλισμὸς καὶ ή δργάνωση τῆς οἰκοδομικῆς βιομηχανίας ήταν ἀκόμη ἀνεπαρκεῖς κατὰ τὸ τέλος τοῦ 1949, κι αὐτὸν συνιστοῦσε αἰτία γιὰ ἐπιβαρυνση τοῦ κόστους κατασκευῆς. Οι βελτιωτικὲς προσπάθειες δόηγησαν, λοιπόν, αἰσθητά, στὴν ἡργάνωση τῆς ἀγορᾶς τῶν κατασκευῶν, στὸν καθορισμὸν ἐνοποιημένου σχεδίου μάκρας πνοῆς καὶ σχεδίων κατασκευαστικῶν, στὴν τυποποίηση καὶ προκατασκευή, που χρειάστηκαν γιὰ νὰ ἐπιτρέψουν τὸ κατέβασμα τῶν τιμῶν μονάδας τῶν ἔργων.

"Οσο γιὰ τὰ ἔργατικὰ χέρια, ή ἀριθμητικὴ καὶ ἐπαγγελματικὴ ἀνεπάρκεια τῶν ἔργατων οἰκοδομῶν ἀποτελοῦσε καὶ ἀποτελεῖ ἀκόμη πρόβλημα σοβαρό. Γιὰ νὰ ἴκανοποιηθοῦν οἱ συμπληρωματικὲς ἀγάγκες ἔγινε προσφυγὴ στὴν ἐπαγγελματικὴ μόρφωση τῶν νέων, τὴν μετεκπαίδευση καὶ τὸν ἐποικισμό. Οι διατιθεμένες πιστώσεις γιὰ τὴν ἐπαγγελματικὴ μόρφωση τῶν νέων, που ἐπιτρέπει τὴν ἀνακατάταξη τῶν ἀνέργων καὶ τὴν προώθηση τῶν ἀνειδίκευτων ἔργατων, είναι δυστυχῶς ἀνεπαρκεῖς. "Εγὼ τὰ ἐπαγγελματικὰ μόρφωτικὰ κέντρα μποροῦσαν γὰ ἀποδύσουν 24 000 ἔργατες τὸ χρόνο, τὰ πραγματικὰ ἀποτελέσματα τοῦ 1951 ύπηρξαν περίου τὸ

μισδ. Η προσφυγή στὸν ἐποικισμὸν καὶ εἰδικῶς στὴ μετάκληση ἔργατῶν ἀπὸ τὴν Ἰταλία ἔπειτε νὰ ἐπιτρέψῃ ἔξισου ἀξιόλογη συνεισφορὰ σὲ ἔργατικὰ χέρια. Κι ἐδῶ ἀκόμη γεννήθηκαν δυσκολίες ἀπὸ τὶς πολλὲς ἀναγκαῖες διατυπώσεις καὶ προπάντων ἀπὸ τὴν ἀνεπάρκεια τῆς ἐπαγγελματικῆς ἀρτιότητας τῶν ἔνων ἔργατῶν. Τὰ ἀποτελέσματα δὲν ἥταν τόσο ἀξιόλογα δοῦλοισαμε.

Τελικά, ἡ μαθητεία πῆρε καιγούργια ὅθηση. Η προσπάθεια δόθηγγε στὴ στρατολόγηση μαθητευομένων καὶ στὴν καλύτερη κατανομὴ τους στὶς διάφορες ἐπαγγελματικὲς κατηγορίες. Οἱ ἔργοδότες ἐνθαρρύνθηκαν νὰ διαμορφώσουν δχι μόνο τοὺς μαθητευομένους παρὰ καὶ τοὺς δοηθούς τεχνίτες.

20. Δημοσιονομικὰ μέτρα ἐπέτρεψαν τὴν ἀνάπτυξη τῆς οἰκοδομικῆς προσπαθείας. Ἀπὸ τὸ 1950, τὸ Κράτος ἀρχιες γὰ δίνει τὴν ἐγγύησή του στὸν δανεισμὸν ἀπὸ τὴν Κτηματικὴ Τράπεζα (τὸ γνωστὸ Κρεγτί Φουσιέ) καὶ τὸ Πιστωτικὸ "Ιδρυμα Ἐργοληπτῶν (Sous - Comptoir des Entrepreneurs) ποὺ πραγματοποιοῦνται μὲ σκοπὸ τὴν κατασκευὴν ἡ βελτίωση ἀκινήτων προορισμένων γιὰ κατοικίες, καὶ νὰ παρέχει διάφορες διευκολύνσεις στὶς οἰκοδομικὲς κατασκευές. Μεγάλωσε τὶς ὑπέγγυες πιστώσεις τῆς Λαϊκῆς Κατοικίας (*Habitations à loyer modéré* ή, ἀλλιώς, H.L.M.). Παρεχώρησε οἰκονομικὰ πλεονεκτήματα σὲ δρελος τῶν οἰκοδομικῶν ἔργων. Γιὰ τὸ 1950 καὶ 1951 οἱ ὑπέγγυες πιστώσεις μὲ τὴ μορφὴ διευκολύνσεων ἀνέβηκαν σὲ 5 δισεκατομ. φράγκα καὶ ἐπέτρεψαν νὰ δρίσκονται ὑπὸ κατασκευὴ 9 000 κατοικίες τὸ μῆνα. Οἱ ὑπέγγυες πιστώσεις τῆς Λαϊκῆς Κατοικίας ἀπὸ τὸ 1947 ἔφτασαν τὰ 146 δισεκατομμύρια. Οἱ πραγματικὲς δαπάνες ἥταν περίου 66 δισεκατομμύρια.

"Ἐπιθυμδὲν προσθέσω ἐδῶ δυὸς λέξεις γιὰ ἓνα νόμο μεγάλου ἐνδιαφέροντος ποὺ ψηφίστηκε χάρις στὴ ἐπιβολὴ τοῦ ἀπὸ ἀρκετὰ χρόνια ὑπουργοῦ τῆς Ἀγοικοδομῆσεως κ. Κλαυδίου Πετί: Πρόκειται γιὰ τὸ νόμο «περὶ μισθωμάτων» τῆς 1 Σεπτεμβρίου 1948, ποὺ ἐπέτρεψε βελτίωση τῶν εἰσοδημάτων τῶν ἐκμισθωτῶν ἀπὸ τὰ νοίκια τῶν ἐγοικιστασιακῶν κατοικιῶν. "Ετσι οἱ ἰδιοκτῆτες ἀπόκτησαν ἔναν τὰ μέσα γὰ συντηρήσουν τὰ ἀκίνητά τους καὶ ἀκόμη νὰ κάνουν νέες ἐπεγδύσεις οἰκοδομικές, πρᾶγμα ποὺ δὲν είχαν κατορθώσει νὰ τὸ κάνουν ἀπὸ τὸν καιρὸ τοῦ πρώτου πολέμου, γιατὶ ἡ συνεχῆς κατάσταση ἐγοικιστασίου είχε ἀτογήσει τὴν ἀποδοτικότητα τῶν οἰκοδομικῶν ἐπεγδύσεων.

"Ολες αὐτές οἱ διαρρυθμίσεις ἐπετέλεσαν κατὰ μεγάλο μέρος τὸ σκοπό τους. Τὸ 1950 ἥταν ὑπὸ κατασκευὴ 145 000 κατοικίες, καὶ 68 000 είχε κατορθωθεῖ γὰ ἀποτελειωθοῦν. Τὸ 1951, οἱ ὑπὸ κατασκευὴ κατοικίες ἥταν 225 000 καὶ οἱ ἐγγελίαι ἔτοιμες 90 000. "Ωστόσο, στὸ στάδιο αὐτὸ τῆς οἰκοδομικῆς προσπαθείας, διάφορα «σημεῖα στραγγαλισμοῦ» είχαν ἀποκαλυφθεῖ: γιὰ ἀνεπάρκεια δρισμένων ὑλικῶν καὶ προπαντός χεριών.

"Ο ἀριθμὸς τῶν ἔργατῶν οἰκοδόμων ἔπειργάσει τώρα τὶς 500 000. Γιὰ γὰ ὑπερβοῦμε τὸν ἀριθμὸ τῶν 90 000 κατοικιῶν τὸ χρόνο, οἱ συμπληρωματικὲς ἀνάγκες σὲ εἰδικευμένους ἔργατες κυμαίνονται μεταξὺ 60 000 καὶ 150 000, χνάλογα μὲ τὸ δεκτὸ γιὰ τὴν κατασκευὴ κατοικιῶν ρυθμὸ (150 000 ή 240 000 κατοικίες τὸ χρόνο). "Ηιαν, δημως, δύσκολο νὰ πετύχουμε, γιὰ τὴν ὥρα, αἰσθητὴ βελτίωση στὶς πηγὲς Χειρωνακτικῆς ἔργασίας. "Η ἀνεπάρκεια δρισμένων ὑλικῶν, ποὺ ή αὐξημένη παρα-

γωγή τους ἀπαιτεῖ τεχνικές βελτιώσεις καὶ συμπληρωματικές ἀποδόσεις γαιάνθρακα, εἰνες ἔξισου σοβαρὸν ζήτημα πού μᾶς ἀπασχολεῖ.

Πρέπει νὰ ἀναγνωρίσουμε δτι, ἀπὸ τὸ 1951, ὁ δγκος τῶν παραγγελιῶν ποὺ δόθηκαν εἰχαν φτάσει, ἀν δχι ἔξεράσει, τὸ δριο τῶν τρεχούμενων δυνατοτήτων τῆς παραγωγῆς, δπως μαρτυρεῖ ἡ ἔξελιξη τῶν τιμῶν κατασκευῆς ἀπὸ ἔνα χρόνο. Ὁ συντελεστής ἀναθεώρησης τιμῶν, πού ἐφαρμόζεται ἀπὸ τὸ διοργανότερον 'Ανοικοδομήσεως καὶ Πολεοδομίας στὰ ἔργα ἀνακατασκευῆς, γιὰ τὴν περίοδο ἀπὸ 'Ιούνιο 1950 ὅως 'Ιούνιο 1951 ήταν 36,20), δηλαδὴ ποσοστὸ διατέρο ἀπὸ τὰ διαπιστωμένα γιὰ τὰ ἀλλα ἐφόδια τοῦ ἔξοπλισμοῦ.

Ἡ κατάσταση αὐτὴ ρυθμίζει τὴν κυβερνητική πολιτικὴ ἀναφορικὰ μὲ τὶς κατασκευές, στὸ πλαίσιο τῆς κυβερνητικῆς δράσης ἀπάνω στὶς τιμές. Τὸ ποσὸ τῶν δημοσίων πιστώσεων ποὺ χρησιμοποιούνται στὴν ἀνοικοδόμηση καὶ τὴν κατασκευὴ κατοικιῶν πρέπει νὰ προσδιορίζεται στενά στὰ μέτρα τῶν φυσικῶν δυνατοτήτων τῆς βιομηχανίας. Πιστώσεις ὑπέρογκες μποροῦσαν νὰ αὐξήσουν τὴν ἀνισοσταθμία ἀνάμεσα στὴν προσφορὰ καὶ τὴν ζήτηση στὰ δομικὰ ἔργα καὶ νὰ προσδιορίσουν νέα καὶ λιχυρή ὑψωση τῶν τιμῶν κατασκευῆς, χωρὶς νὰ ἐπιτρέψουν μεγαλύτερο χριθμὸ πραγματοποιήσεων. Δὲ γενναῖται ζήτημα πώς αὐτὴ ἡ ἀντιμετώπιση δὲ μαρτυρεῖ καθόλου χαλάρωση τῆς ἀνοικοδομητικῆς προσπαθείας τῆς Γαλλίας. Είγαι δημως οὖσαστικὸ νὰ ἀποκατασταθεῖ μιὰ λισσορροπία ἀνάμεσα στὶς διαθέσιμες πιστώσεις καὶ τὴν παραγωγικὴ ίκανότητα τῆς δομικῆς βιομηχανίας. Κάθες αὔξηση στὸν δγκο τῶν παραγγελιῶν ἀναφορικὰ μέ τὰ δομικὰ ἔργα πρέπει, λοιπόν, νὰ ὑποτάσσεται στὴν ἐπίλυση τεχνικῶν προβλημάτων ποὺ προσδιορίζουν αὐτὴν τὴν ίκανότητα παραγωγῆς. Στὸ ἔργο τοῦτο εἶνε ἀποφασισμένες, τόσο οἱ ίδιωτικὲς ἐπιχειρήσεις ὃσο καὶ οἱ δημόσιες ὑπηρεσίες, νὰ ἀφοσιωθοῦν.

ΟΙ ΒΑΣΙΚΕΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΕΣ

Ἡ σιδηρομεταλλουργία.—Ἀπὸ τὴν ἀπελευθέρωση ἡ Γαλλία ἔκανε προσπάθεια ἐνδιαφέρουσα νὰ ἐκσυγχρονίσει τὴν σιδηρομεταλλουργικὴ τῆς βιομηχανίας καὶ νὰ αὐξήσει τὴν παραγωγὴ τῆς καὶ τὴν κατανάλωσή τῆς σὲ χάλυβα. Περισσότερα ἀπὸ 300 δισεκατομμύρια φράγκα ἀφιερώθηκαν στὸ ἔργο αὐτό. Τὸν περασμένο χρόνο 10 ἑκατομμύρια τόνοι ἀτσαλιοῦ βγῆκαν ἀπὸ τὰ ὑψηλάμινά μας. Ὁ ἀντικειμενικὸς σκοπὸς εἶνε νὰ φτάσει ἡ παραγωγὴ τὰ 14 ἑκατομ. τόνους. Μιὰ προσπάθεια γιὰ ἔξειδικευση πραγματοποιήθηκε τὸν ἑδίο καιρό. Οὐσιαστικά, κατὰ τὰ τελευταῖα χρόνια, ἐστράφη στὰ προϊόντα ἐλάστρου. Δύο γιγάντια συγκροτήματα ἐλασματουργείων κατασκευάστηκαν: τὸ ἔνα, τὸ 'Γκιγόρ', ἔχει τελειώσει, τὸ ἄλλο, τὸ 'Σολάκ', πάσι νὰ τελειώσει. Ἡ παραγωγὴ τῶν δύο αὐτῶν συγκροτημάτων, ἐφοδιασμένων μὲ ὑπερμοντέργα ἔλαστρα, μποροῦσε, μόνη τῆς, νὰ ἐπαρκέσει νὰ τροφοδοτήσει μὲ ἐλάσματα δλεις τὶς βιομηχανίες τῆς Δυτικῆς Ευρώπης.

Ἡ σύμπηγή τῆς Κοινοπραξίας ἀνθρακος—χάλυβος ἔρχεται ἀκριβῶς νὰ πραγματοποιήσει τὴν μονάδα πηγῶν ἀνεφοδιασμοῦ γιὰ τὶς ἔξι χώρες ποὺ συμμετέχουν: τὴν Δυτικὴ Γερμανία, τὸ Βέλγιο, τὴν Όλλανδία, τὸ Λουξεμβούργο, τὴν Ιταλία καὶ τὴν Γαλλία καθὼς καὶ μιὰ ἔνιατα κοινὴ ἀγορὴ γιὰ τοὺς 160 000 000 κατοίκους τῶν χωρῶν αὐτῶν.

Οι μηχανολογικὲς βιομηχανίες.—Οἱ βιομηχανίες αὐτὲς κατασκευάζουν

τὰ περισσότερα καταναλωτικὰ ἀντικείμενα, ἀπὸ τὰ αὐτοκίνητα ὡς τὰ μπρασελὲ ρολόγια καὶ τὰ δργανα ἀκριβεῖας. Ἡ δράση τους ἐπηρέαζει κατευθείαν τὴν βιοτικὴν στάθμην ἐπειδή, ἀπὸ τὴν μιὰ μεριά, ἐπιτρέπει τὸν ἐφοδιασμὸν τοῦ κοινοῦ σὲ ἀντικείμενα τρεχούμενα καὶ, ἀπὸ τὴν ἄλλην, κάνει νὰ εἰσάγονται, χάρη στὴν ἔξαγωγὴν βιομηχανισμένων ἀντικειμένων, πιστώσεις ξενικές, χρήσιμες στὴν ἀγορὰ πρωτωνύμων.

Οἱ βιομηχανίες αὐτὲς ἐκσυγχρονίστηκαν σὲ μεγάλο βαθμὸν ἀπὸ τὸν πόλεμον καὶ ἐδῶ, μὲ τὴν προσπάθειαν τῶν ἐπιχειρηματιῶν, χωρὶς οἰκονομικὴν ὑποστήριξην ἀπὸ μέρους τοῦ δῆμοσίου. Εἰδικότερες προσπάθειες καταβλήθηκαν στοὺς τομεῖς ποὺ μποροῦσε νὰ περιοριστεῖ ἡ εἰσαγωγὴ ξενικῶν προϊόντων. Ἀποτελέσματα ἴδιατερα θεαματικὰ σημειώθηκαν στὸν τομέα τοῦ αὐτοκινήτου, δπου δὲ είκητης παραγωγῆς ὑπερδιπλασιάστηκε: κάθε χρόνο 500 000 ἀμάξια παράγονται. Τὴν 1 Ἱανουαρίου τοῦ 1952 κυκλοφοροῦσαν στὴ Γαλλία 2 700 000 αὐτοκίνητα.

Ἡ γαλλικὴ παραγωγὴ ἐλκυστήρων ἀναπτύχθηκε σὲ μεγάλο βαθμό. Ἔφθανε τὸν περασμένο χρόνο τοὺς 30 000 ἐλκυστῆρες. Κάπου 200 000 ἐλκυστῆρες χρησιμοποιοῦνται τώρα στὶς ἀγροτικὲς ἐκμεταλλεύσεις τῆς μητροπολιτικῆς Γαλλίας.

Ἡ βιομηχανία δργιλίου.—“Ἡ Γαλλία ὑπῆρξε πάντοτε ἔνας ἀπὸ τοὺς κυριώτερους παραγωγοὺς βιοξετῆς τοῦ κόσμου. Ἡ χρονιάτικη παραγωγὴ ἐνὸς ἑκατομμυρίου τόνων τοῦ μεταλλεύματος αὐτοῦ ἐπιτρέπει, ἐκτὸς ἀπὸ ἐνδιαφέρουσα ἔξαγωγή, καὶ τὴν τροφοδότησην μιᾶς ισχυρῆς βιομηχανίας. Ἡ βιομηχανία αὐτὴ εἶδε τὸ δυγαμικό της παραγωγῆς νὰ αὐξάνει κατὰ τὸ μισὸν ἀπὸ τὴν ἀπελευθέρωση. Τὸν τελευταῖο χρόνο 100 000, κοντά, τόνοι ἀργυλίου παρήχθησαν. Τὰ προγράμματα γιὰ ἐπέκταση προβλέπουν γιὰ τὰ προσεχῆ ἔτη παραγωγὴν 170 000 τόνων.

Ἡ χημικὴ βιομηχανία.—Οἱ ἐργασίες γιὰ τὸν ἐκσυγχρονισμὸν καὶ τὴν ἐπέκταση τῶν βασικῶν χημικῶν βιομηχανιῶν ἔγιναν ἐπίσης μετὰ τὸν πόλεμο. Σὲ λίγο καιρό, νέα ἐργοστάσια παραγωγῆς θευκοῦ δέξιος, ἀξώτου καὶ φαιγόλης θάλαρχησούν νὰ λειτουργοῦν. Συγολικά, ἡ παραγωγὴ τῶν χημικῶν βιομηχανιῶν ἔπερναί την ἔργη περισσότερο ἀπὸ 50 ο) τὴν προπολεμική. Ἡ βιομηχανία τοῦ ἐλαστικοῦ λειτουργεῖ τώρα στὸ πιὸ υψηλὸ ἐπίπεδο τῶν τεχνικῶν της ίκανοτήτων. Μ' ὅλες τὶς ἀξιοσημειώτες προόδους της, δημοσ., ἡ παραγωγὴ της μέγει ἀκόμη κατώτερη ἀπὸ τὴν ζήτηση.

Ἡ κλωστούφαντουργία.—“Ἡ κλωστούφαντουργία είναι μιὰ ἀπὸ τὶς βιομηχανίες ποὺ ἡ συγολικὴ παραγωγὴ τους αὐξήθηκε λιγότερο σχετικὰ μὲ τὴν προπολεμική, μόλιο ποὺ ἡ τωριγή της κατάσταση διαφέρει πολὺ ἀπὸ κλάδο σὲ κλάδο. Ἐνῶ ἡ ἐριουργία καὶ ἡ βαμβακούργια διατηροῦν τὴν προπολεμική τους στάθμην, ἡ βιομηχανία τεχνητῆς μετάξης τὴν αὐξήσεις ισχυρά. Σ' ὅλα τὰ μέρη τοῦ κόσμου, ἐξάλλου, ἡ κλωστούφαντουργία δοκιμάζει δυσχέρειες. Ἡ Γαλλία είναι μιὰ ἀπὸ τὶς χωρεῖς ποὺ ἡ ὑφαντουργικὴ παραγωγὴ είνει κάπως ἀγώτερη ἀπὸ τὴν προπολεμική.

Δομικὰ όλικά.—“Ἡ παραγωγὴ δομικῶν διλικῶν καὶ ἡ παραγωγὴ τσιμέντων χρειάστηκε νὰ ἀνταποκριθοῦν στὶς ἀγαριθμητες ἀνοικοδομητικές ἀνάγκες. Κατασκευάζονται σήμερα στὴ Γαλλία διχτὼν ἐκατομμύρια τόνοι τσιμέντο, δηλαδὴ δυσμήσι φορὲς περισσότερο ἀπὸ τὸ προπολεμικό.

Προσπτικές.—Στὸ πλαίσιο τοῦ σχεδίου ἐκσυγχρονισμοῦ καὶ ἔξοπλισμοῦ καὶ χάρη στὶς προσπάθειες τῶν βιομηχάνων τοῦ κάθε κλάδου τῆς γαλλικῆς οἰκο-

νομίας, μπορούμε λοιπόν νὰ ποῦμε, πώς ή παραγωγὴ τῶν βασικῶν τομέων πῆρε, μετὰ τὴν ἀπελευθέρωση, ἀξιοσημείωτη ἀν τὴν ἔξετάσουμε στὸ σύνολο, ἀνάπτυξη. Μερικοί, μάλιστα, εἰπαν πώς πρόκειται γιὰ ὑπερεξοπλισμὸν καὶ, μετὰ τὸν πόλεμο τῆς Κορέας, γιὰ τάση ὑπερπαραγωγῆς.

Δὲν εἶνε τίποτα ἀπὸ αὐτὰ, καὶ μιὰ καιγούργια προσπάθεια πρέπει νὰ ἀναληφθεῖ γιὰ νὰ ἐπιτρέψει στὴ γαλλικὴ παραγωγὴ νὰ ἔπειράσει ἄλλον ἔνα σταθμό. Πρέπει, πραγματικά, νὰ ἀναλογιστοῦμε πώς δρισκόμαστε σὲ ἐποχὴ ποὺ ή παγκόσμια παραγωγὴ ἔχει ἀναπτυχθεῖ μὲ τέτοιο ρυθμὸν ὡστε κάθε χώρα ποὺ δὲ θὰ κάνει τίς ἀναγκαῖες προσπάθειες ἔξοπλισμοῦ κινδυνεύει νὰ ἰδεῖ γλήγορα πώς ἔμεινε πίσω.

Μεταξὺ 1938 καὶ 1951—σύμφωνα μὲ τὴν ἔκτιμηση τῶν ὑπηρεσιῶν τῶν Ἐνωμένων Ἐθηγῶν—ἡ διοικητικὴ παραγωγὴ αὔξησε περισσότερο ἀπὸ 800%. Ἀγ ἐπιθυμοῦμε εἰλατικὲς μάζες τῆς χώρας μας νὰ ἀποχτήσουν καλύτερο ἐπίπεδο ζωῆς, τὸ μόνο μέσο εἶνε ή πραγματοποίηση ἀδιάκοπης προσπάθειας γιὰ ἔξοπλισμὸν τῆς παραγωγῆς, βελτίωση τῆς παραγωγικότητας καὶ ἀνάπτυξη τοῦ διοικητικοῦ δυναμικοῦ.

Ἐτοι συμπληρώνεται, λοιπόν, μὲ τὴ συνδρομὴ δλῶν τῶν ζωντανῶν δυνάμεων τοῦ ἔθνους, τὸ πελώριο ἐγχειρήγμα τῆς ἀνοικοδόμησης καὶ ἐπανεξοπλισμοῦ τῆς Γαλλίας. Καὶ, καθὼς δλοὶ ἔχουν συμβάλει σ' αὐτὸν τὸ ἔργο, εἴμαι εὐτυχῆς νὰ ἐπιμείνω στὸ διαρύνοντα ρόλο τῶν βιομηχάνων καὶ ἐμπόρων τῆς χώρας μου, τοὺς δποίους εἰδικότερα ἀντιπροσωπεύω ἐδῶ. Ἐδωσαν τὸ παράδειγμα τοῦ θάρρους καὶ τοῦ ἐπιχειρηματικοῦ ἐκείνου πνεύματος ποὺ ὑπῆρξε στὸ παρελθόν καὶ παραμένει περισσότερο ἀπὸ ποτέ, ἀπαραίτητος παράγοντας τῶν σπουδαίων ἔργων.

Κι ἐπειδὴ ἀπευθύνομα: ἀπόψε εἰδικὰ στὴν ἐλληνικὴ νεότητα, ἐπιθυμῶ τελειώνοντας νὰ ἔξαρω ἀκριβῶς τὸ πνεῦμα τῆς ἐπιχειρηματικότητας. Τὸ πνεῦμα τῆς ἐπιχειρηματικότητας δὲν εἶνε τὸ πνεῦμα τοῦ τυχοδιωκτισμοῦ: εἶνε φτιαγμένο ἀπὸ τόλμη, δχι δμας ἀπὸ θρασύτητα· εἶνε φτιαγμένο ἀπὸ ριφοκίνδυνη διάθεση, ἀπαραίτητη γιὰ τὴν ἀντιμετώπιση καὶ κατανίκηση τῶν δυσχερειῶν. Τυχοδιωκτικὸ πνεῦμα εἶνε ωφέλιμο νὰ ἔχουν μερικοί τὲ κάθε χώρα ἀλλὰ ἐπιχειρηματικὸ πνεῦμα δφείλουν νὰ δείχνουν δλοὶ δσοὶ ὑπέχουν εὐθύνες, καὶ δποὶ ἀσκοῦν τὸ λειτουργημά τους. Τὸ παρελθόν, τόσο ὡραῖο καὶ τόσο λαμπρὸ δπως στὴν ἔξασια αὐτὴ χώρα—λίκνο τοῦ πολιτισμοῦ ποὺ εἶνε ἔνας ἀπὸ τοὺς λόγους νὰ ζοῦμε—εἶνε θησαυρὸς ἀξετίμητος, πρέπει δμας νὰ τὸ παραμερίσουμε γιὰ νὰ ἔξασφαλίσουμε τὴ διαιώνιση τῆς παραγγελίας ποὺ μας ἀφησε. Γιὰ νὰ τὸ παραμερίσουμε πρέπει νὰ ζήσουμε, δηλαδὴ νὰ συνταιριαστοῦμε μὲ τὸ ρυθμὸν τῆς ζωῆς. Ἐνας ἀπὸ τοὺς μεγαλύτερούς μας γάλλους ποιητές, ὁ πιὸ ἀπολλώνιος ἀνάμεσά τους, ὁ Πόλ Βαλερόν, εἶπε, λίγο καιρὸ πρὶν πεθάνει, κατὰ τὴ διάρκεια τοῦ πολέμου: «έμεις οἱ ἄλλοι πολιτισμοὶ ξέρουμε πιὰ πώς είμαστε θυητοί». Αὐτὸ δὲν εἶνε κραυγὴ ἀπελπισίας ἀλλὰ πρόσταγμα προσοχῆς.

Ἐκφράζω, λοιπόν, τελειώνοντας, τὴν εὐχή: οἱ φίλοι μας "Ελληνες, κι ἰδιαίτερα οἱ νέοι ποὺ θὰ κληθοῦν νὰ ἀποτελέσουν τὰ πλαίσια τῆς χώρας τους, νὰ νιώσουν δλη τὴ σημασία αὐτοῦ τοῦ ἐπιχειρηματικοῦ πνεύματος, ποὺ θὰ ἐπιτρέψει στὴν Ἐλλάδα νὰ διατηρήσει, κι ἀκόμα νὰ προωθήσει, τὴ θέση τῆς στὴν διάσητα τῶν ἔθνων μὲ τὴν δοήθεια τῶν φίλων της, διαφυλάγγυτας ἔτσι ἐσαι τὴ θαυμαστὴ παραγγελία ποὺ εἶνε ἀλλοτε δ μυσταγωγὸς τῆς κι ἀλλοτε δ φύλακας.